



# PL Zaj's Weekly News

## Week of Jan. 2nd-6th

Phalen Lake Hmong Studies Magnet  
1089 Cypress Street  
St. Paul, MN 55016  
651-293-8935 (Front Office)  
[www.spps.org/phalen](http://www.spps.org/phalen)

<https://www.spps.org/phalen>

[Click here to follow us on Facebook!](#)

Hi Parents and Families,

It's 2023! We are excited to welcome the students back to school after Winter Break. With unexpected winter conditions, please make sure you are receiving text messages, voice mails, and emails from school and the district. If any school cancellation or shift to E-Learning Days happen, SPPS will notify you. If your child is in grades preK-3, they should log into their SeeSaw app. If they are in grades 4 & 5, they should log into the Schoology app. Their teacher will send any messages, work, and information along with any Google Meets and times.

A reminder that PTO meetings are the first Thursday of each month from 5:00-7:00 pm. We welcome all parents to join. Meetings take place in the library.

### Announcements for the week:

- **Parent/Teacher Organization (PTO) Meeting, Thursday, Jan. 5th, 5-7pm**
- **Reminder to call the school BEFORE 3:00pm** if you would like to pick them up rather than have them go home on the bus. This allows us enough time to communicate with the teachers.
- **Enrollment for the 23-24 School Year** is now open! If you have PreK or Kgn students starting next fall, [enroll NOW](#) for the best chance of getting the program you want. We only offer Hmong Dual Language preK but we offer Hmong Dual Language (Immersion) for Kindergarten-5th Grade. For grades K-5, you **MUST** choose the program you want:
  - Hmong Dual Language - instruction is in Hmong AND English with goal of bilingualism
  - Hmong Studies - instruction is **ONLY** in English.
- If you would like an English PreK program for your child, you can select a different site. Most sites are English only. Please make sure you list a **FIRST CHOICE** and a **SECOND CHOICE**.
- Call the school if you have any questions or would like support in enrolling your child.
- Please share the information with interested parents you know.
- **For CURRENT STUDENTS:** If you would like a change of program for the 23-24 school year, please make sure you send in an application for your program of choice. You would still list Phalen Lake as your option but list the new program you want your child to be in (ie. moving from Hmong Studies (English) to Hmong Dual (Hmong/English) or vice versa.

May Lee (*Maivlig*) Xiong, Principal  
Michelle (Shelly) BrownTon, Asst. Principal

Lisa Lor & Aneedda Xiong, Clerks  
Michelle Mauder, Nurse



# PL Zaj's Weekly News

Week of Jan. 2nd-6th

Phalen Lake Hmong Studies Magnet  
1089 Cypress Street  
St. Paul, MN 55016  
651-293-8935 (Front Office)  
[www.spps.org/phalen](http://www.spps.org/phalen)

<https://www.spps.org/phalen>

[Click here to follow us on Facebook!](#)

Nyob Zoo txog cov niam cov txiv,

Xyoo laus tas xyoo tshiab tuaj txog lawm - xyoo 2023! Peb zoo siab tos txais cov tub ntxhais rov tuaj kawm ntawv dua. Thov pab saib seb nej puas txais cov text message, voicemail, thiab email los tom SPPS thiab tom Phalen. Txog lub caij ntuj no, yog muaj tej hnub uas los daus heev los sis no heev es yuav tsis muaj kawm ntawv, SPPS yuav xa xov xwm rau nej. Yog tias muaj E-Learning Day, mam li qhia rau nej paub. Yog muaj no, thov pab hais kom cov me nyuam mus hauv ipad rau qhov SeeSaw app (rau cov me nyuam kawm Qib PreK-2) los sis Schoology (rau cov me nyuam kawm Qib 4-5). Lawv tus xib fwb mam li xa ntawv rau lawv ua thiab tshaj tawm tej yam xov xwm uas tseem ceeb. Tsis tas li, cov xib fwb mam li xa cov Google Meet code thiab sij hawm lawv sib ntsib rau hauv.

Nco ntsoov tias peb pab niam txiv tuaj sib ntsib txhua lub hlis, thawj hnub Thursday thaum 5:00pm-7:00pm hauv lub Library. Peb thov caws nej sawv daws tuaj koom tes thiab koom tswv yim.

## LUS TSHAJ TAWM:

- **Parent/Teacher Organization (PTO) Meeting, Thursday, Jan. 5th, 5-7pm**
- **Nco ntsoov hu tuaj rau tsev kawm ntawv UA NTEJ 3pm** yog koj xav tuaj tos tus me nyuam es tsis cia lawv caij npav. Yuav tau hu ntxov es peb thiaj li muaj sij hawm npaj qhia cov xibfwb.
- **SPPS pib cuv npe kawm ntawv rau xyoo 2023-24 lawm.** Yog tias nej muaj cov me nyuam yuav mus kawm PreK los sis Kindergarten rau lwm xyoo, pib cuv npe tau lawm. Yim cuv npe ntxov, yim pab kom tus me nyuam tau npe kawm. Phalen tsuas muaj kawm chav Hmoob rau preK xwb. Hos cov kawm K-5 ces peb muaj kawm chav Askiv xwb thiab muaj kawm chav Hmoob thiab Askiv. Thaum koj cuv npe rau qib K-5, koj yuav tsum sau seb koj xav kawm sab twg:
  - Hmong Dual Language (kawm lus Hmoob thiab Askiv)
  - Hmong Studies (kawm lus Askiv xwb)
- Rau PreK- yog koj xav tau chav Askiv xwb, ces yuav tsum tau xaiv lwm lub tsev kawm ntawv. Thov xaiv 2 lub tsev kawm ntawv koj xav tau, qhov thib 1 (first choice) thiab qhov thib 2 (second choice)
- Thov hu tuaj rau tom tsev kawm ntawv yog xav tau kev pab cuv npe. Thov qhia rau lwm cov niam txiv uas koj paub xav cuv npe thiab.

May Lee (*Maivlig*) Xiong, Principal  
Michelle (Shelly) BrownTon, Asst. Principal

Lisa Lor & Aneedda Xiong, Clerks  
Michelle Mauder, Nurse